

Korofin plus Füllpumpe mit Akkukompressor



Symbolfoto

SFFKA020-1



Inhalt

1. Allgemeines	3
1.1 Information zur Bedienungsanleitung	3
1.2 Symbolerklärung	3
1.3 Haftung und Gewährleistung	4
1.4 Ersatzteile	4
1.5 Entsorgung	4
2. Sicherheit	5
2.1 Verantwortung des Betreibers	5
2.2 Besondere Sicherheitshinweise	6
3. Verwendungszweck und technische Daten	6
3.1 Allgemeine Beschreibung	6
3.2 Anwendungsbeschreibung der Füllpumpe	7
3.3 Anwendungsbeschreibung des Kompressors	8
3.4 Technische Daten	9
4. Lieferumfang und Aufbewahrung	9
4.1 Lieferumfang	9
4.2 Reinigung und Aufbewahrung	10
5. Ersatzteile	10
6. Notizen	11

1. Allgemeines

1.1 Information zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Gerät. Die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen, sowie die für den Einsatzbereich geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen müssen eingehalten werden.

Vor Beginn sämtlicher Arbeiten am Gerät soll die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit und die jeweiligen Sicherheitshinweise, vollständig gelesen werden. Das Gelesene muss verstanden worden sein.

Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes. Sie ist in unmittelbarer Nähe des Gerätes jederzeit zugänglich aufzubewahren. Die Bedienungsanleitung ist stets mit dem Gerät an Dritte weiterzugeben.

1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheitstechnische Hinweise in dieser Bedienungsanleitung sind durch Symbole gekennzeichnet. Diese angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit müssen unbedingt eingehalten und befolgt werden. In diesen Fällen besonders vorsichtig verhalten, um Unfälle, Personen- und Sachschaden zu vermeiden.

Verletzungs- und/oder Lebensgefahr:



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die bei Nicht-Beachtung zu Gesundheitsbeeinträchtigungen, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen können.

Dringender Hinweis:



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die bei Nicht-Beachtung zu Schädigungen, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes führen können.

Tipps:



Dieses Symbol kennzeichnet Tipps und Informationen, die für einen effizienten und störungsfreien Umgang mit dem Gerät zu beachten sind.

1.3 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, dem Stand der Technik, sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Bedienungsanleitung ist vor dem Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät sorgfältig durchzulesen. Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nicht-Beachtung der Bedienungsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die textlichen und zeichnerischen Darstellungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang. Die Zeichnungen und Grafiken entsprechen nicht dem Maßstab 1:1.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund von technischen Neuerungen unter Umständen von den hier beschriebenen Angaben und Hinweisen, sowie den zeichnerischen Darstellungen abweichen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen von Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

1.4 Ersatzteile

Verwenden Sie stets Original-Ersatzteile des Herstellers



Achtung: Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigung, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Gerätes führen.

Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Garantie-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

1.5 Entsorgung

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:

- ◆ Metallische Materialreste verschrotten,
- ◆ Plastikelemente zum Kunststoffrecycling geben,
- ◆ übrige Komponenten nach Materialbeschaffenheit sortiert entsorgen.



Achtung: Elektroschrott, Elektronikkomponenten, Schmier- und andere Hilfsstoffe unterliegen der Sondermüllbehandlung und dürfen nur von zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

2. Sicherheit

Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher.

Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Dieses Kapitel gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz von Personen, sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes. Zusätzlich beinhalten die weiteren Kapitel dieser Bedienungsanleitung konkrete, mit Symbolen gekennzeichnete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten. Sie dürfen nicht entfernt werden und sind in gut lesbarem Zustand zu halten.

2.1 Verantwortung des Betreibers

Diese Bedienungsanleitung muss in unmittelbarer Umgebung des Gerätes aufbewahrt werden und den am und mit dem Gerät beschäftigten Personen jederzeit zugänglich sein.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden. Sämtliche Komponenten des Geräts (Füllkopf, Flasche, Schlauch, etc...) müssen vor jeder Inbetriebnahme auf Unversehrtheit geprüft werden.

Die Angaben dieser Bedienungsanleitung sind vollständig und uneingeschränkt zu befolgen.

Neben den angegebenen Sicherheitshinweisen und den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsvorschriften, sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.

Der Betreiber und das von ihm autorisierte Personal ist verantwortlich für den störungsfreien Betrieb des Geräts, sowie für eindeutige Festlegung über die Zuständigkeiten bei Installation, Bedienung, Wartung und Reinigung des Gerätes.

2.2 Besondere Sicherheitshinweise

Sämtliche Komponenten Ihrer Korofin plus Füllpumpe SFFKA020-1 sind nach bestem Wissen und Gewissen zu Ihrer Sicherheit geprüft und mit größter Sorgfalt zusammengesetzt worden. Einige spezielle Sicherheitshinweise sind allerdings unbedingt einzuhalten bzw. zur Kenntnis zu nehmen:



- ◆ Manipulieren Sie unter keinen Umständen das Sicherheitsventil. Dieses ist ab Werk auf 3,6 (+/- 0,2) bar Auslösedruck eingestellt und darf nicht verändert werden.
- ◆ Sollte das Sicherheitsventil durch unsachgemäße Verwendung oder durch Beschädigung defekt werden, ist dieses unbedingt auszutauschen.



- ◆ Die Füllflasche darf niemals mit mehr als 4 bar Innendruck und nie mehr als durchgängig 10 Minuten belastet werden. Stellen Sie daher vor jedem Füllvorgang sicher, dass Ihr Kompressor spätestens bei 4 bar abriegelt und sich automatisch abschaltet.
- ◆ Überprüfen Sie die Dichtung zwischen Füllkopf und Füllflasche vor jedem Füllvorgang auf optische Beschädigung und tauschen Sie diese bei Bedarf auf eine neue Dichtung aus.



- ◆ Die mitgelieferte 1 Liter Füllflasche ist vor jeder Inbetriebnahme der Füllpumpe auf äußerliche Beschädigungen zu überprüfen und gegebenenfalls auszutauschen.



- ◆ Ersetzen Sie die beigelegte Füllflasche nach spätestens 2 Jahren, oder nach 100 Füllvorgängen durch eine neue Füllflasche. Sie können dafür auch eine neue Korofin plus 1 Liter Flasche von der Firma Thermochema verwenden, sofern diese nicht älter als 5 Jahre ist.
- ◆ Verwenden Sie zum Befüllen stets geeignete Sicherheitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- ◆ Die Korofin plus Füllpumpe SFFKA020-1 darf ausschließlich stehend in Betrieb genommen werden.

3. Verwendungszweck und technische Daten

3.1 Allgemeine Beschreibung

Die Korofin plus Füllpumpe SFFKA020-1 ist eine mit einem Akkukompressor betriebene Pumpe, speziell entwickelt für das Befüllen mit chemischen Flüssigkeiten. Sie zeichnet sich durch eine betriebssichere Handhabung und Einfachheit der Funktion aus. Die Pumpe wird zum Dosieren des Korrosionsschutzes Korofin plus DC318 in bereits unter Druck stehende Heizsysteme verwendet. Wichtig: Es dürfen nur Heizsysteme mit einem Betriebsdruck von maximal 3 bar befüllt werden!

Es sind wesentliche Sicherheitseinrichtungen in der Korofin plus Füllpumpe SFFKA020-1 eingebaut, um einen reibungslosen und sicheren Betrieb zu garantieren. Einerseits verfügt sie über ein voreingestelltes Überdruckventil, welches ab 3,4 (+/- 0,2) bar Flascheninnendruck auslöst. Andererseits verfügt der Kompressor über Einstellungen, die garantieren, dass bei Erreichen eines bestimmten Luftdruckes keine Luft mehr komprimiert wird und sich der Kompressor abschaltet.

Der maximale Betriebsdruck der Flasche sollte keinesfalls 4 bar überschreiten und die Flasche darf nie länger als 10 Minuten unter Druck stehen!

Geeignet nur für die im Lieferumfang enthaltene 1 Liter Füllflasche oder einer neuen 1 Liter Korofin plus Flasche der Firma Thermochema. Flaschen, die älter als 5 Jahre sind, dürfen nicht mehr verwendet werden (siehe UN Code auf der unteren Kante der Flaschen).

3.2 Anwendungsbeschreibung der Füllpumpe

- ◆ Entnehmen Sie die im Lieferumfang enthaltene Korofin plus Füllflasche und platzieren Sie sie in der für die Flasche vorgesehenen Ausnehmung im unteren rechten Rand des Koffers.
- ◆ Befüllen Sie die Flasche mit der benötigten Menge Korofin plus DC318. Eine Hilfsskala auf der Flasche unterstützt Sie bei der richtigen Dosierung. Zugabemenge: 1,5 kg Korofin plus DC318 pro 1.000 Liter Systemwasser (Bitte beachten: Bei Systemen mit Aluminiumkomponenten 1 kg pro 1.000 Liter Systemwasser).
- ◆ Führen Sie das kurze Schlauchende in die Flasche und schrauben Sie im Anschluss den Füllkopf auf den Flaschenhals (Bitte beachten: Nicht zu fest anziehen).
- ◆ Platzieren Sie den Kompressor in der dafür vorgesehenen Aussparung im Koffer.
- ◆ Entnehmen Sie den Schlauchanschluss aus der rot markierten Transportsicherung und schließen Sie das Schlauchende am Ventil des Füllkopfs an. Der Kompressor sollte sich automatisch einschalten.
- ◆ Stellen Sie den Kompressor – sofern nicht voreingestellt – auf maximal 4 bar ein. (In Punkt 3.3 können Sie nachlesen, wie Sie den maximalen Druck beim Kompressor richtig einstellen).
- ◆ Öffnen Sie die Absperrung am Ende des Schlauches und stellen Sie einen Kreislauf mit dem Füllschlauch her.
- ◆ Nehmen Sie die Füllpumpe am Hauptschalter des Kompressors in Betrieb um diese zu entlüften (Bitte beachten: Die Entlüftung des Füllschlauches kann sehr schnell gehen).
- ◆ Verschließen Sie die Absperrung am Schlauchende und schalten Sie die Pumpe aus.

- ◆ Schrauben Sie das Anschlussstück auf den KFE-Hahn des Systems.
- ◆ Schalten Sie die Pumpe ein und öffnen Sie die Absperrung.
- ◆ Dosieren Sie die benötigte Menge an Korofin plus DC318 ins System.
- ◆ Sobald die Füllflasche leer ist und beginnt Luft anzusaugen, schließen Sie die Absperrung am Ende des Schlauches und schalten Sie den Kompressor aus.
- ◆ Nach Beendigung des Füllvorganges lösen Sie den Kompressorschlauch vom Füllkopf und lassen die Luft über das Ventil ab.
- ◆ Dann schrauben Sie den Füllkopf von der Flasche ab, ziehen den Schlauch vorsichtig heraus und wischen mit dem mitgelieferten Tuch eventuelle Rückstände von Korofin plus DC318 am Schlauch ab.



Die Pumpe muss nach jedem Gebrauch mit Wasser durchgespült werden, um ein Verkleben zu verhindern!

3.3 Anwendungsbeschreibung des Kompressors

Um den Kompressor in Betrieb nehmen zu können, entnehmen Sie bitte den Schlauchanschluss aus der rot markierten Transportsicherung am oberen linken Ende des Kompressors. Er sollte sich automatisch einschalten.

Der Akkukompressor ist auf 4 bar maximalen Luftdruck voreingestellt.

Sollte der maximale Druck verstellt sein, vergewissern Sie sich, dass folgende Einstellungen getätigt werden:

- ◆ Drücken Sie jeweils kurz auf das Kreissymbol  , bis am linken Rand kein Symbol mehr erscheint.
- ◆ Drücken Sie 2 Sekunden auf das Kreissymbol  , bis die Anzeige am rechten Rand „bar“ anzeigt.
- ◆ Sobald die Anzeige  anzeigt, drücken Sie + oder – bis die Anzeige 4.00 bar anzeigt. Warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
- ◆ Ihr Kompressor ist jetzt für die Befüllung richtig voreingestellt.

Um den Akkukompressor zu laden, schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an einem USB Port an.

Die Laufzeit des Akkukompressors im Dauerbetrieb beträgt 17 Minuten, das entspricht bei sachgemäßer Anwendung einem Füllvolumen von ca. 11 Liter Korofin plus DC318.

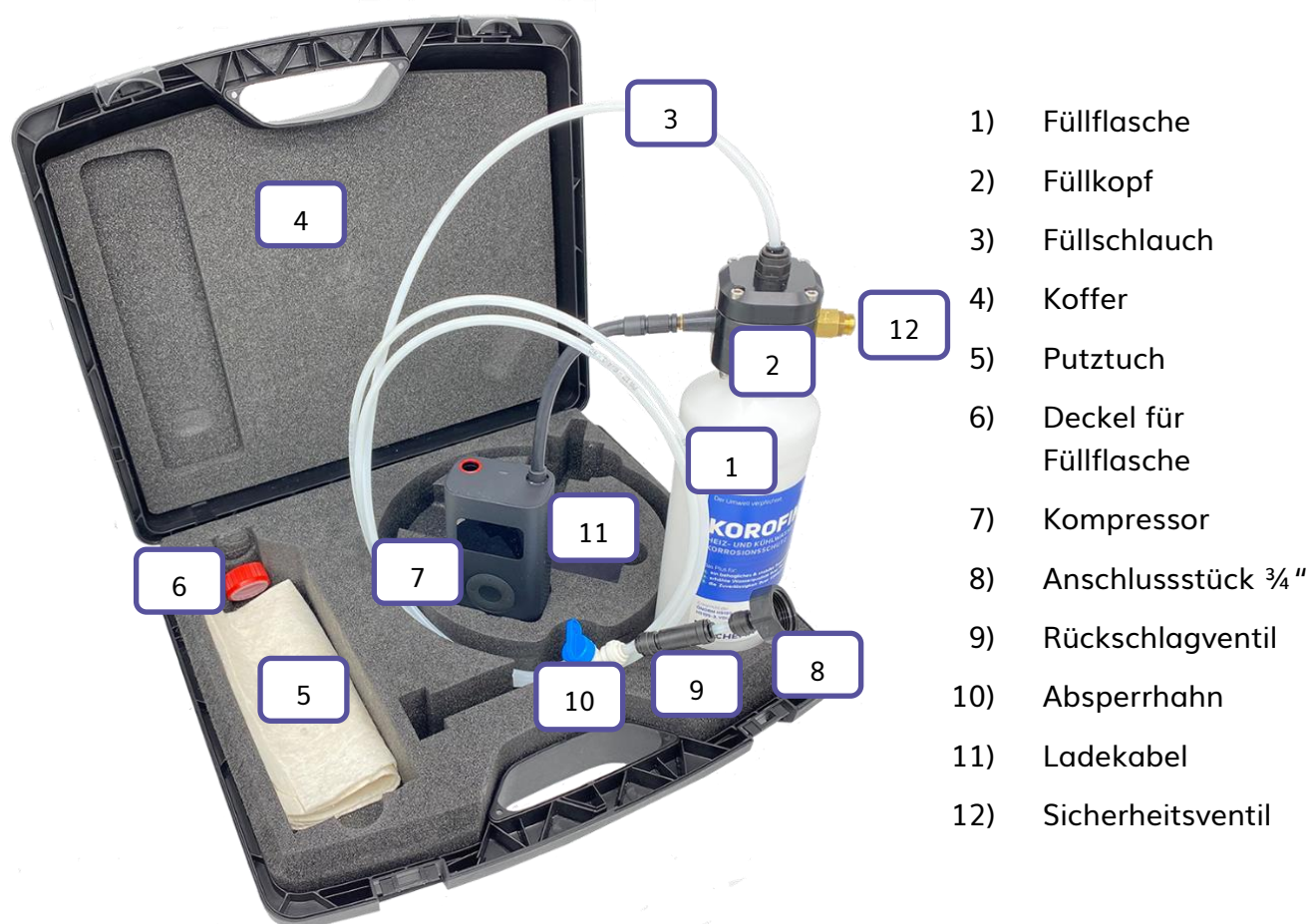
3.4 Technische Daten

	SFFKA020-1
Nutzzinhalt	1,0 Liter
Akkukapazität	14,8 Wh
Elektrische Spannung	7,4 V
Maximaler Druck und Dauer in der Füllflasche	4 bar für maximal 10 Minuten
Maximaler Gegendruck im Heizsystem	3 bar

4. Lieferumfang und Aufbewahrung

Die einzelnen Komponenten wurden mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt und verpackt. Überprüfen Sie bitte trotzdem vor der Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

4.1 Lieferumfang



4.2 Reinigung und Aufbewahrung

- ◆ Die Pumpe muss nach jedem Gebrauch mit Wasser durchgespült werden, um ein Verkleben zu verhindern.
- ◆ Reinigen Sie den Anschluss des Heizungssystems nach erfolgter Befüllung mit Wasser.
- ◆ Beim Herausziehen des Füllschlauches aus der Flasche stets ein Tuch verwenden, um eventuelles Abtropfen von Korofin plus zu vermeiden.
- ◆ Nach dem Gebrauch den Füllkopf äußerlich mit einem Tuch reinigen und zur Aufbewahrung sauber in die dafür vorgesehenen Ausnehmungen des Koffers legen.



- ◆ Öffnen Sie niemals das Sicherheitsventil zur Reinigung – dieses darf nicht manipuliert werden!
- ◆ Stellen Sie sicher, dass Sie die Füllflasche mit dem im Lieferumfang enthaltenen Deckel verschließen und kein Auslaufen von Korofin plus DC318 erfolgen kann.
- ◆ Das Produkt nicht bei extremer Kälte und Hitze aufbewahren. Vermeiden Sie die Aufbewahrung bei Minusgraden und bei Temperaturen ab 40°C!
- ◆ Um die Langlebigkeit Ihres Füllsets zu erhöhen, achten Sie stets darauf, dass sämtliche Komponenten (insbesondere Kompressor und Füllkopf) äußerlich frei von Korofin plus Rückständen sind.

5. Ersatzteile

Sämtliche Komponenten können bei der Firma Thermochema als Ersatzteile erworben werden. Kontaktieren Sie uns per Mail unter office@thermochema.at oder telefonisch unter +43 7255 4244.

6. Notizen

Technischer Stand: 09-2022



System. Wasser. Technik

Es gelten unsere auf www.thermochema.at veröffentlichten AGB und Datenschutzrichtlinien.

Alle Angaben sind vorbehaltlich eventueller Druckfehler bis auf Widerruf gültig. Bei den angeführten Abbildungen handelt es sich um Symbolfotos. Alle vorangegangenen Angaben verlieren hiermit Ihre Gültigkeit.



THERMOCHEMA GmbH

Jupiterstraße 7, 4452 Ternberg, Austria, +43 7256 21 6 21, office@thermochema.at, www.thermochema.at